

KOSHER FOR ...
Essen und Tradition im Judentum

KOSHER FOR ...
Eating and Tradition in Judaism

**Sondersammelgebiet
Volks- & Völkerkunde**
In Zusammenarbeit mit der DFG



Herausgegeben von Michal Typolt-Meczes, Hannes Ettlstorfer und Dan Fischman
im Auftrag des Jüdischen Museums Wien
Edited by Michal Typolt-Meczes, Hannes Ettlstorfer and Dan Fischman
on behalf of the Jewish Museum Vienna



ein museum der wienstiftung

Inhalt / Content

- Danielle Spera
- 6 Fragen wird man wohl dürfen?
There's no harm in asking, is there?
- Michal Typolt-Meczes, Hannes Etlzstorfer, Dan Fischman
- 12 KOSHER FOR ... Essen und Tradition im Judentum
KOSHER FOR ... Eating and Tradition in Judaism
- Dan Fischman
- 16 Hatte Noah auch Schweine auf der Arche?
Did Noah also have pigs in the Ark?
- REZEPT / RECIPE:
- 30 Tscholent / Cholent
- 32 Lekach / Lekach
- Dan Fischman
- 34 Hat der Granatapfel wirklich 613 Kerne?
Does a pomegranate really have 613 seeds?
- REZEPT / RECIPE:
- 48 Sufganiot (Krapfen) / Sufganiot (doughnuts)
- 50 Latkes mit Apfelmus / Latkes with stewed apples
- 52 Hühnersuppe – Joich oder das Jüdische Penicillin /
Chicken soup – Joich or Jewish penicillin
- Dan Fischman
- 54 Hat jeder jüdische Haushalt zwei Küchen?
Does every Jewish household have two kitchens?
- REZEPT / RECIPE:
- 66 Kreplach / Kreplach
- 68 Zimmes / Tsimmes
- 70 Gefilte Fisch mit Chrain / Gefilte fish with chrain
- 72 Knisches mit Topfen / Knishes with curd cheese
- Gerhard Langer
- 74 Kaschrut, Israel und die anderen
Kashrut, Israel, and the others
- Hannes Etlzstorfer
- 80 Dürfen sich Juden betrinken?
Are Jews allowed to get drunk?
- REZEPT / RECIPE:
- 96 Challa – das weiße Zopfbrot / Challah – white
braided bread
- 98 Lokschenkigl / Lokshen kugel
- 100 Haman-Taschen mit zweierlei Füllungen /
Hamantaschen with two fillings
- 102 Koscherer Wein aus Österreich /
Kosher wine from Austria
- Ein Gespräch zwischen Hannes Etlzstorfer und Julius Hafner /
A conversation between Hannes Etlzstorfer and Julius Hafner
- Dan Fischman
- 108 Was ist in der Mazza enthalten?
What does matzo contain?
- REZEPT / RECIPE:
- 126 Charoset / Charoset
- 128 Mazzekeidl / Knedlech
- 130 Bloff / Bloff
- Michal Typolt-Meczes, Hannes Etlzstorfer, Dan Fischman
- 132 Wie kommt man vom mittelalterlichen Fleischhof
ins Kaffeehaus?
How do you get from the medieval slaughterhouse
to the coffeehouse?
- REZEPT / RECIPE:
- 160 Gesulzter Karpfen / Jellied carp
- Rainer Nowak
- 162 Die goldenen Kaffeehausjahre
The golden coffeehouse years
- Michal Typolt-Meczes, Dan Fischman
- 168 Sind Pizza und Kebap kosher?
Are pizza and kebab kosher?
- REZEPT / RECIPE:
- 188 Krautfleckerl / Krautfleckerl
- 190 Falafel mit Pita / Falafel with pita
- Doron Rabinovici
- 192 Wem kosher blunzn ist – Oder: Kulinarische
Betrachtungen zwischen Jud und Böse
Kosher shmosher! Culinary observations –
Jewish or Jew-ish?
- Michal Typolt-Meczes, Hannes Etlzstorfer
- 196 Gibt es eine jüdische Küche?
Is there such a thing as Jewish cuisine?
- REZEPT / RECIPE:
- 206 Bagel / Bagel
- 208 Schakschuka / Shakshuka
- Anhang / Appendix
- 210 Anmerkungen / Notes
- 214 Bibliografie / Bibliography
- 216 Autorinnen und Autoren / Authors
- 218 Leihgeber / Lenders
- 219 Bildnachweis / Picture and photo credits